

**REUNIÓN EXTRAORDINARIA DE LA
COMISIÓN HIDROGRÁFICA REGIONAL DE MESOAMÉRICA - MAR CARIBE
MACHC
Y
SEMINARIO SOBRE CARTA NÁUTICA ELECTRÓNICA**

**VERACRUZ - MÉXICO
07 AL 11 DE NOVIEMBRE DE 2005**

INFORME FINAL



1. INTRODUCCIÓN.

La Reunión Extraordinaria de la Comisión Hidrográfica de MesoAmérica - Mar Caribe, se realizó junto con el Seminario sobre Carta Náutica en Veracruz en las instalaciones de la Escuela Naval de México, eventos organizados por la Secretaría de Marina de México y la Reunión Extraordinaria MACHC presidida por el señor Contralmirante Edgar Augusto Cely Núñez (Colombia). Asistieron representantes de Barbados, Belice, Brasil, Colombia, Republica Dominicana, Francia, Guatemala, Honduras, Jamaica, México, Países Bajos, Surinam, Reino Unido, Estados Unidos y Venezuela, asistieron también representantes comerciales de CARIS, SevenCs, MPC, MAPTECH y las Universidades de New Hampshire y del Sur de Mississippi.

En el discurso de bienvenida, el señor Vicealmirante Edgar Narro y Quesada, Director General de Investigación y Desarrollo de la Armada de México, resaltó la importancia de la hidrografía para la región y recordó los compromisos de los países al firmar los acuerdos para la protección del medio marino.

Otras autoridades que asistieron a la reunión fueron el señor Comandante del Tercer Departamento Naval, el señor Jefe del Staff del Tercer Departamento Naval y el señor Director de la Escuela Naval.

El señor Capitán de Navío Hugo Gorziglia, Director del Bureau Hidrográfico Internacional – BHI y el señor Contralmirante Carlos Angulo, Director de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de México dieron un vistazo general al Seminario. El señor Capitán de Navío Hugo Gorziglia, se refirió a las obligaciones resultantes de la adopción del Capítulo V revisado del Convenio SOLAS y el señor

Contralmirante Carlos Angulo resaltó los objetivos del Seminario sobre aspectos fundamentales tales como la producción, distribución y futuro uso de las cartas electrónicas.

2. SEMINARIO SOBRE CARTA NÁUTICA ELECTRÓNICA.

El Seminario se dividió en las siguientes partes:

- a) Tecnologías emergentes; con presentaciones de NAVOCEANO, CARIS, UNH y el UKHO.
- b) Capacitación; con la presentación de la USM.
- c) Producción de Datos para Cartas Náuticas Electrónicas; con las presentaciones de CARIS y SevenCs; y
- d) Distribución de Datos; con las presentaciones de Marine Press of Canada, MAPTECH, IC-ENC, Servicio Hidrográfico del Reino Unido y UNH.

El señor Capitán Gorziglia resumió los asuntos revisados en el Seminario y luego se realizó una discusión en mesa redonda. Los siguientes puntos fueron resaltados:

- a) La necesidad de nuevos datos para producir cartas náuticas electrónicas y proveer una real seguridad a la navegación.
- b) Elaborar cartas náuticas electrónicas basadas en datos viejos no muestra alguna diferencia. Muy por el contrario, las expectativas de proveer seguridad no resultan fundamentadas.
- c) ¿En los casos donde se está preparado para recolectar, manejar y procesar nuevos datos, estamos preparados para producir cartas náuticas electrónicas?
- d) ¿Esto será válido para todos los Estados Miembros de MACHC?
- e) Los procesos de distribución tienen sentido cuando existe algo para distribuir.

En resumen, se evidenció que existe un claro consenso sobre los inevitables siguientes pasos:

- a) Planeamiento;
 - b) Colección de datos;
 - c) Gestión y Procesamiento de Datos;
 - d) Producción de Cartas Náuticas Electrónicas - ENC;
 - e) Distribución de Cartas Náuticas Electrónicas - ENC;
 - f) Mantenimiento de Cartas Náuticas Electrónicas - ENC;
- Todos estos pasos incluyen desafíos, como la obligación de proveer a los marinos productos confiables, oportunos, seguros y actualizados.
 - Seminarios como éste representan la ventaja de ofrecer la oportunidad de ver el mundo desde diferentes perspectivas, todas absolutamente respetuosas pero ninguna de estas “perfectas”.

3. REUNIÓN EXTRAORDINARIA DEL MACHC.

Revisión de las acciones realizadas desde la Reunión Especial MACHC (Junio 2005)

El señor Presidente de MACHC dio la bienvenida a los participantes y lamentó la ausencia de El Salvador, recordando que los Estatutos de la Comisión habían sido revisados en el 2002, específicamente para admitir a estos países en la Comisión. A pesar de esto, El Salvador no ha participado en las reuniones de la Comisión.

La señora representante de República Dominicana presentó disculpas por la ausencia de su país en el pasado y afirmó que la total participación estaba visualizada en el futuro, incluyendo la reintegración en la OHI como Miembro Pleno.

Procediendo con la Agenda se presentaron por parte de la Presidencia de la Comisión, los resultados de la reunión especial realizada a finales de mayo 2005 en Cartagena, indicándose que se trató de tres reuniones en una, siendo la primera la relativa al Seminario FASE UNO “Obtención y circulación de información náutica necesaria para mantener actualizadas las cartas y publicaciones”, patrocinada por el Comité de Creación de Capacidades de la OHI; la segunda reunión fue una sesión especial de la MACHC con los países caribeños que no habían podido participar en las reuniones previas de la Comisión y la tercera fue la III Reunión del Comité de Creación de Capacidades de la OHI. En esta última se destacan los apoyos obtenidos para la MACHC que se realizaran durante el 2006, siendo estas:

- a) Seminario para los Responsables Nacionales de los Servicios Hidrográficos, enfocado a sensibilizar los niveles políticos de cada país participante sobre la importancia de la Hidrografía y la necesidad de dar cumplimiento a los compromisos adquiridos en el Convenio SOLAS.
- b) Apoyo para la participación del Presidente del MACHC en una de las reuniones de CARICOM, con miras a sensibilizar a los Ministros de Relaciones Exteriores de los países Caribeños sobre la importancia de contar con Servicios Hidrográficos capaces de emitir información de utilidad para la Seguridad Marítima.
- c) Apoyar a Nicaragua para realizar curso básico en Hidrografía de tres semanas, previo aval de la presidencia de la MACHC, el cual ya fue otorgado.
- d) Continuar con la visita técnica a los países de la región por parte del Bureau Hidrográfico Internacional con miras a aumentar el nivel de sensibilización del país hacia los temas hidrográficos y de mejoramiento de la disponibilidad de la información para la Seguridad Marítima.

Seguidamente se presentó un informe de la Presidencia sobre las tareas realizadas y las que se encuentran en ejecución, resaltándose lo avanzado en la generación de una sub-base de datos regional, basada en la S-55, la actualización de los puntos de contacto nacionales, la firma de los Estatutos, la vinculación con el Comité de Hidrografía del IPGH, la facilitación de intercambio de información con los responsables del NAVAREA IV y XII y las gestiones realizadas para lograr la vinculación del Salvador a la MACHC.

En el siguiente punto de la Agenda, el BHI presenta el estatus de los cambios aprobados en abril 2005, a la Convención de la OHI informando que Dinamarca es el único país que ha ratificado las enmiendas. Así mismo se informa de los avances en las reuniones del SPWG para establecer la estrategia de implementación de los cambios a la Convención, indicando lo discutido en Australia, así como la reunión que se realizará en México el 7 de diciembre de 2005 y otra en Corea antes de la mitad del año 2006 (abril). Se destaca la importancia de iniciar las discusiones al interior. Finalmente el BHI resalta que

uno de los desafíos planteados es lograr la ratificación de los países miembros de la OHI, de la nueva Convención, antes de la próxima Asamblea en el 2007.

Revisión de Propuestas en la Reunión MACHC.

Propuesta 1 – Establecimiento de un Comité Regional de Creación de Capacidades;

Propuesta 2 – Incorporación de Brasil en la Comisión Regional Hidrográfica;

Propuesta 3 – Revisión de los Estatutos de la Comisión;

Propuesta 4 – Actualizar el Grupo de Trabajo de Carta Náutica Electrónica.

La propuesta 2 sobre el ingreso de BRASIL como miembro de la MACHC, para lo cual el Presidente de la MACHC, solicitó al Director de Hidrografía y Navegación de la Armada de Brasil dar la argumentación correspondiente, dando paso a la opinión de los asistentes sobre el particular, encontrándose que por unanimidad se considera pertinente y favorable otorgar el ingreso de Brasil a la Comisión y se extiende una felicitación al señor Vicealmirante Paulo Cesar Dias de Lima, por su incorporación a la Comisión.

Colombia planteo la necesidad de formalizar la estructura interna de la Comisión, por cuanto se cuenta con Comités, grupos de trabajo y grupos de tarea, sin embargo esta estructura no está regulada en los Estatutos con una guía o unos términos de referencia. Todos los Miembros estuvieron de acuerdo con el planteamiento y se definió conformar un grupo de trabajo con Venezuela y Colombia para plantear un borrador de discusión para la Comisión y su aprobación en la próxima Reunión. Así mismo se presenta la propuesta para convertir el Grupo de Trabajo de Carta Electrónica en Comité, dado que su trabajo es a largo plazo, lo cual es aceptado por consenso y para definir los términos de referencia de dicho Comité se plantea y acepta que USA, presentador de la propuesta, se una al grupo de trabajo anteriormente establecido.

México con USA proponen establecer un Comité de Creación de Capacidades para la MACHC entregándose la sustentación correspondiente. USA agrega que en la página Web de la Comisión (www.iho-machc.org/welcome.html), existe un espacio para el tema de creación de capacidades y solicita el lleno del formulario establecido para colocar los cursos disponibles en cada país. Otra razón por la cual se justifica la creación del Comité es la de encargarse de compilar los requerimientos de creación de capacidades de la región, a presentar antes del 1 de abril de 2006, al CBCOHI.

Continuando con la discusión de las propuestas se paso a la propuesta sobre la necesidad de modificar los estatutos actuales teniendo en cuenta la aprobación del ingreso de Brasil a la Comisión, o los cambios recientemente aprobados por la OHI en su convención. Se propone que el grupo de trabajo propuesto antes tenga también la tarea de plantear una propuesta de cómo seleccionar los representantes al Consejo de la OHI, estableciéndose como meta el mes de febrero de 2006 para la presentación de esa propuesta inicial. En esta tarea se debe incluir que los países que hacen parte de mas de dos comisiones, deben determinar por cual van postular su representación.

El Grupo de Trabajo creado en esta Reunión, conformado por Colombia, México, Reino Unido, Estados Unidos, y Venezuela; tendrán como tarea presentar los siguientes documentos con un mes de anticipación a la próxima Reunión del MACHC:

- Borrador de Términos de Referencia para la estructura interna de la Comisión, incluyendo los informes ha ser enviados y su periodicidad, así como otros puntos que permitan el normal funcionamiento de la Comisión.

- Borrador de Términos de Referencia para el Comité Regional sobre Creación de Capacidades.
- Propuesta de enmiendas a los Estatutos de la Comisión, incluyendo las enmiendas sugeridas por Estados Unidos y otras enmiendas que puedan surgir en la Reunión.
- Borrador de procedimiento para la selección del representante de la Comisión MACHC al futuro Consejo de la OHI.

Presentación de Informes por los Estados Miembros de la Comisión MACHC.

Las delegaciones de atender de los países presentaron los informes nacionales de sus actividades, incluyendo el estado de exámenes hidrográficos y de acciones relacionados con el edificio del entrenamiento y de la capacidad. La necesidad del entrenamiento era común a todos los países en vías de desarrollo de la Comisión y los representantes de Colombia, de México, de Reino Unido, de los E.E.U.U. y de Venezuela tabularon las varias oportunidades para entrenar en sus países.

Guatemala: Se plantean las siguientes Necesidades prioritarias:

- Capacitación Clase A y B
- Asesoría Técnica
- Equipamiento (todo menos lancha)
- Participación en Proyectos de cooperación

Francia: Indica que su informe esta en la Web, así mismo que entrenamiento puede ser proveído, en lenguaje francés.

Belice: Indica que NO tienen ninguna capacidad hidrográfica en estos momentos, aunque si resalta la creación de una comisión de alto nivel para manejar el tema, así mismo manifiesta que tienen altas expectativas con el Proyecto del Golfo de Honduras. Requieren 2 cat B y 01 cat A. Insisten en recibir la visita técnica de la OHI, proponiendo febrero como fecha para ello, lo cual estaba previamente coordinada con el Experto técnico de NAVOCEANO que haría dicha visita.

Surinam: Informa que no tienen un Servicio Hidrográfico frmalmente establecido, así mismo que reciben apoyo del Servicio Hidrográfico de Holanda. Solicitan entrenamiento para higrógrafos, en mareas, manejo de datos, mantenimiento de equipos de posicionamiento y renovación de equipos. El BHI informa que UKHO pudo incluir la posibilidad de una visita técnica para incrementar la sensibilidad sobre la importancia de la Hidrografía para marzo 2006 a Surinam, pero que para ello sería muy importante tener el consentimiento del país, así como la confirmación de que dicha visita sería productiva y beneficiosa para la consolidación de un Servicio Hidrográfico en la región.

Holanda: Informa que envió su reporte a la MACHC, haciendo énfasis en tres temas: EL cambio de sede previsto para marzo 2006. Los cambios por la reestructuración del Servicio Hidrográfico que serán implementados en el 2006. Y finalmente la expedición hidrográfica que en el área del Caribe realizaran en el 2006, con ecosondas multihaz. Ofrece entrenamiento a bordo de los buques que estarán en dicha campaña.

Venezuela: Informa sobre verificación batimétrica de varada de buques de transporte en Cuba, Dominica y Granada. Cuentan con CARIS HOM, LOTS, HPD y DKART INSPECTOR y ENC ANALIZER, estos dos últimos para el proceso de validación de sus ENC. Elaboraron 25 cartas náuticas

del río Orinoco, con miras a producir las respectivas ENC. Esos canales son dragados y se busca mantener las características descritas en las cartas. Ofrecen tres cursos: uno para oficiales Especialista en Ciencias Hidrográficas (para Teniente de Fragata o civil con título profesional). Curso en Especialista en Cartografía Militar para Ejército, Armada y Fuerza Aérea. Curso especialista técnico en Hidrografía con menciones en Cartografía e Hidrografía y en Meteorología y Oceanografía (dura 18 meses), por ser el primer curso no se ofrece internacionalmente por ahora. Curso de 3 a 6 meses (400 horas) sobre hidrometeorología, para suboficiales administrativos.

También hace entrega de la traducción del Manual de Hidrografía elaborado por la OHI, cuyo trabajo había ofrecido en el seno del IPGH. El presidente del MACHC, recibe el trabajo, manifiesta su agradecimiento a Venezuela y procede a entregarlo a su vez al BHI, para su colocación en la página Web y el pedido a los países de habla hispana de la región para su revisión y comentarios.

UK. Informa producir 22 ENC por mes. Pueden proveer apoyo y entrenamiento en producción de ENC. Ofrecen un curso de 5 semanas en Cartografía en Inglaterra y otro de 2 semanas en el país que lo requiera (sobre S57 y ENC). Tienen un curso de tres secciones que están buscando convertirlo en Cat B. Pueden incluso proveer gastos de estadía para los asistentes. Ofrecen pasantías en Taunton de 3, 6 meses o un año si así se deseara y el país hace un requerimiento específico. También es posible ofrecer cursos en hidrografía Cat A, o B que ofrece la Marina de UK, requiriendo una solicitud formal para ver las posibilidades de apoyo dado que se trata de cursos costosos que no realiza directamente el UKHO. El BHI recuerda que la S-47 publica todos los cursos ofrecidos por los Estados Miembros en Hidrografía, la cual está disponible en la Web de la OHI.

México: Informa que también responden por los trabajos de oceanografía y meteorología, al igual que los de Hidrografía. En esta última área tienen 3 brigadas hidrográficas, 4 lanchas una de ellas equipada por NAVOCEANO. En el último año, recibieron un buque de la NOAA que se está equipando con multihaz y quedará listo en el 2006. Están trabajando en HPD, lo que ha modificado el proceso de construcción de las Cartas. Cuentan con su propia imprenta, operan 33 estaciones mareográficas, 6 de ellas con telemetría. En oceanografía tienen 6 buques, unos de ellos para exploración pesquera, que eventualmente son utilizados para estudios hidrográficos. Informan que la Línea de costa la construyen con imágenes de satélite, no por fotografías aéreas. Actualmente cuentan con 70 celdas ENC, 12 ya validadas. Tienen Avisos a los navegantes por Web al igual que el catálogo de cartas. Continúan avanzando en la homologación del Curso de Hidrografía para categorización clase B. Requieren formar hidrografos Categoría A. También ofrecen pasantías en cartografía en ciudad de México, no a través de curso formal, sino como pasantía, en especial en CARIS HPD. También ofrecen elaborar cartas náuticas en papel a los países con capacidad para coleccionar los datos necesarios.

Colombia: Presenta el estado de avance del País en la colección de datos hidrográficos, así como en la emisión de cartografía náutica en papel tanto a escala pequeña, mediana y grande. Señala como principales logros recientes la coordinación hecha con el NAVAREA IV y XII para la distribución de información de Seguridad marítima, la propuesta presentada y muy bien recibida de utilizar Sistemas de Información Geográfica para mejorar los cálculos presentados en la S-55 (ver artículo aparecido en la Revista hidrográfica de la OHI). En cuanto a Creación de Capacidades se ofrece el curso Categoría A que se realiza en la Escuela Naval de Oficiales en Cartagena y el curso a nivel técnico que se realiza en la Escuela de Suboficiales que se presentará para homologación como Categoría B, así mismo se ofrece la disponibilidad de participar en cada uno de los módulos que componen los cursos anteriores, si como en el caso de la presentación de Surinam, el interés es por un tema específico como Mareas y no toda la formación como hidrógrafo. Así mismo se ofrecen cupos para pasantías tanto en levantamientos como en Cartografía náutica. Finalmente se plantean los requerimientos en Creación de Capacidades consistentes principalmente en recibir asesoría para el montaje de Estaciones NAVTEX, y entrenamiento que permita reducir la relación en el tiempo de colección/procesamiento de datos multihaz, que actualmente está en 1:6. También se presenta la nueva lancha hidrográfica construida en Colombia, la

cual será equipada con ecosonda multihaz de alta frecuencia y que estará operativa en enero del 2006. Ofrece la capacidad del astillero de la Armada Colombiana para producir este tipo de embarcaciones.

Brasil: Cuentan con Tres buques mayores y 10 lanchas hidrográficas. Tiene 1500 personas y tiene toda la información sobre la Dirección de hidrografía y Navegación de Brasil en la página Web. Cuentan con ecosondas multihaz Em1001 y seabat. Todas sus cartas están en formato raster y tendrán en el 2006 100 cartas ENC. Finalmente se entrega en la reunión lista de los cursos ofrecidos por la Marina del Brasil en Hidrografía y Oceanografía.

USA: Explica cuales son las organizaciones de su País involucradas en la colección y procesamiento de datos hidrográficos y la forma como interactúan ellas para producir las Cartas náuticas, luego, enfoca su presentación hacia la respuesta ante los huracanes y su organización de equipos hidrográficos de respuesta rápida para evaluar los efectos de las anomalías meteorológicas sobre los canales de navegación. Ofrecimientos de entrenamiento: Curso Categoría A con la USM, Categoría B de 6 meses en NAVOCEANO, Categoría A a nivel de maestría y doctorado con la UNH. Certificado en Cartografía oceánica (12 meses) en curso con apoyo del Japón. Posibilidad de apoyo con el Equipo de Entrenamiento móvil (MTT) de NAVOCEANO, posibilidad de entrenamiento a bordo de los buques de la NOAA.

República Dominicana: Pide reactivarse como miembro de la Comisión. Piden asistencia técnica. Tienen acuerdo con NAVOCEANO para hacer levantamientos de 4 puertos, de los cuales solo se ha concluido uno. Tienen una intención de acuerdo con UK, para la producción de ENC y con el NGA harán un Acuerdo para producir cartas topográficas.

Honduras: Presentan requerimientos de equipos que piensan obtener con el proyecto de Golfo de Honduras, (est. Meteorológica, correntometro, sensor de movimiento, boya oceanográfica, SSS Ecosonda monohaz). Requieren formación de 3 hidrógrafos cat B (Sus funcionarios tienen la experiencia, pero requieren la certificación) y dos cartógrafos náuticos. Requieren una nueva visita de la OHI con las nuevas autoridades recientemente elegidas que comienzan a laborar en el 2006.

Jamaica: Cuentan con 10 surveyors que tienen diferentes niveles de entrenamiento. No tienen lancha propia desde hace 2 años, lo hacen con buques de oportunidad. El procesamiento de sus datos es manual.

Barbados: NO tienen personal capacitado. Sus Cartas Náuticas son hechas por UKHO, quienes también los apoyan en la producción de ENC. Piden asistencia para el establecimiento de puntos geodésicos y requieren entrenamiento en Hidrografía y generación de MSI.

Continuando con la Agenda Colombia presenta el análisis hecho por la Presidencia de la situación de la región de acuerdo con los resultados publicados en la S 55, indicándose las zonas de la MACHC, que presentan las mayores deficiencias de información, aquellas zonas que requieren actualización de datos y como continua aún en la región no se reporta disponibilidad de ENC. Así mismo se señala la importante disponibilidad de cartas en papel y en formato raster. Finalmente se plantea la necesidad de trabajar en el establecimiento de estaciones NAVTEX, dado el bajo cubrimiento de las pocas estaciones existentes.

Capitán GORZIGLIA y capitán BERMEJO (IHB) observaron que el fondo de CBC puede contribuir a algunas necesidades de entrenamiento, financiando cursos tales como recientemente aprobado de Nicaragua o enviando a estudiantes para atender a cursos específicos, tales como el curso de Multibeam funcionan recientemente en Plymouth, donde el fondo de CBC financiaron a 3 estudiantes. También fue recordado que cualquier proyecto se debe enviar al presidente de la Comisión que los transmitirá al comité de los CBES antes de su reunión siguiente.

BHI presenta a la Comisión una tarea muy importante a acometer a partir de la fecha siendo la relativa al Plan de Trabajo de la OHI para el periodo 2008-2012. Se resalta que por primera vez, se plantea en forma explícita un mecanismo para tener en cuenta las opiniones de las comisiones hidrográficas regionales y por tanto se solicita a la MACHC, el tomar nota de la circular emitida al respecto y la necesidad de tener este como un punto permanente de discusión en todas las Comisiones. Se recuerda la fecha límite de 1 de agosto de 2006, para enviar al BHI las propuestas a incluir en el mencionado Plan de Trabajo.

4. COMITÉ CARTA NÁUTICA ELECTRÓNICA (Anexos B y C)

El comité sobre las reuniones separadas celebradas carta electrónica para los grupos de tarea 1 y 2. Las discusiones del grupo de tarea 1 se centraron en el desarrollo del "golfo del proyecto de Honduras" y del grupo de tarea 2 trabajado en el desarrollo de la cobertura y de la producción de ENC en el área. Ambos grupos de tarea presentaron los informes que fueron endosados por el MACHC plenario.

La señora Presidente del Comité de Carta Electrónica presentó la situación de dicho comité a la fecha y las tareas propuestas durante la sesión de trabajo a iniciar, en especial en los Grupos de Tarea establecidos a saber:

Grupo de Tarea 1: Proyecto Golfo de Honduras - GoH: "Environmental Protection and Marine Transport Pollution control in the Gulf of Honduras Project." Proyecto ambiental que ha sido utilizado para obtener recursos para desarrollar los Servicios hidrográficos de Honduras, Guatemala y Belice. Se informa que los Fondos estarán disponibles a comienzos del 2006 y que durante la sesión siguiente se trabajará en el planeamiento detallado del proyecto que a la vez estará disponible en la página web. www.iho-machc.org/welcome.html

Específicamente se trabajará en aspectos como plan de implementación, producción cartográfica y entrenamiento relacionado y pasos administrativos para la ejecución del plan con COCATRAM. Solicitaron al Presidente de MACHC transmitir a COCATRAM el informe del Grupo de Tarea 1 sobre el estado actual del Proyecto del Golfo de Honduras - GoH.

Grupo de Tarea 2 sobre producción y distribución de ENC. Se indica los avances sobre el esquema a escala pequeña, la identificación de las oficinas que trabajarían en las cartas en papel y ENC. En la web de la comisión se anuncia cuáles ENC estarán disponibles y los avances en el Inventario de prioridades de puertos y rutas de la reunión.

Se procede a terminar la Sesión Plenaria de la Comisión e instalar los Grupos de Tarea del Comité de Carta Electrónica, así mismo se inicia sesión del Comité sobre el Esquema de Cartas Internacionales. Terminado el trabajo en los Grupos se procedió a retomar la plenaria, para lo cual el Presidente del MACHC, pidió a los Coordinadores de cada uno de los grupos presentar el informe correspondiente.

NOTA: Francia informó mediante comunicado No. 111 EPSHOM/CH/CA/NP del 06 de marzo de 2006, que tenía el gusto de informar que la carta electrónica francesa ENC FR 250020 ha sido producida y editada por PRIMAR Stavanger para su distribución. Ver información adicional en Anexo C.

5. COMITÉ DE CARTAS INTERNACIONALES - INT (Anexo D)

El Comité de Cartas INT está trabajando de cerca con el Comité de Cartas Náuticas Electrónicas. Identificación de Estados "Productores" es el primer objetivo y en actualidad se está finalizando. Para seguir adelante con actividades de las cartas INT y electrónicas, se considera beneficioso producir las cartas INT y ENC sino concurrentemente por lo menos dentro un marco temporal lo más cerca posible. Como varios estados usan métodos automatizados para producir cartas INT de papel, la producción de

ENCs correspondientes es una tarea relativamente fácil, especialmente con la compilación de cartas de pequeña escala.

El Comité MACHC de Cartas INT considera las cartas INT de pequeña escala una prioridad. El Comité de Cartas Náuticas Electrónicas está abordando el objetivo de producir ENCs de manera parecida a la del Comité de Cartas INT. Por causa de la vinculación directa entre estas actividades, es imprescindible que los Estados "Productores" de Cartas INT sean identificadas sin retraso para que un plan de compilación/producción pueda ser desarrollado. Las tablas siguientes proveen información actual sobre las cartas INT planificadas para la región de la MACHC y sus alrededores.

6. PRÓXIMA REUNIÓN Y PRESIDENCIA DE LA COMISIÓN MACHC 2006 – 2007.

En este punto de la reunión, el presidente del MACHC, dando continuidad a la Agenda acordada, procedió a solicitar a los asistentes proponer quien asumiría la presidencia de la Comisión, recibándose por parte de Colombia la postulación de México como nuevo presidente, la cual fue secundada por Venezuela y con lo cual fue sometida a consideración de toda la Comisión, aceptándose por unanimidad, acto seguido el presidente procedió a pedirle a México si aceptaba dicha nominación, obteniéndose una respuesta positiva, por lo cual la Comisión en pleno se congratulo y dio por terminada la elección de su nuevo presidente.

Acto seguido se pidió a México proponer fecha y lugar de la Séptima reunión de la MACHC, acordándose realizarla en Acapulco, México del 2 al 6 de octubre del 2006. El BHI, pidió considerar la posibilidad de realizar de manera conjunta con la Séptima reunión el "Seminario para los Responsables Nacionales de los Temas Hidrográficos", que esta previsto realizar en el segundo semestre del 2006 con apoyo financiero del Comité de Creación de Capacidades de la OHI, lo cual permitiría asegurar la máxima participación y ser mas eficientes en la realización de las dos actividades en comento. Esta propuesta fue aceptada en principio por los asistentes y será considerada por la nueva presidencia. Finalmente se clarificó que, dados los estatutos actuales de la Comisión, sería necesaria la entrega de la Presidencia por parte de Colombia el próximo 30 de marzo 2006. Colombia aprovechando el planteamiento, propuso considerar dentro del grupo de trabajo que se aprobó para revisar los estatutos el considerar modificar ese relevo con 6 meses de anticipación por lo poco práctico que resultaba, lo cual fue aceptado y será considerado en el Grupo de Trabajo.

7. ACUERDOS Y TAREAS PENDIENTES DE LA REUNIÓN EXTRAORDINARIA MACHC

1. Se establece un Grupo de Trabajo integrado por Colombia, México, UK, USA y Venezuela, presidido por Venezuela que cumpliendo los términos de referencia establecidos en esta reunión, cumpla con las siguientes tareas:
 - a. Presentar 30 días antes de la próxima reunión un borrador de los términos de referencia para la estructura interna de la Comisión que incluya los reportes a presentar, su periodicidad y todos aquellos aspectos necesarios para un mejor funcionamiento de la Comisión.
 - b. Presentar 30 días antes de la próxima reunión borrador de los términos de referencia para el Comité de Creación de Capacidades del MACHC
 - c. Presentar con plazo febrero de 2006 propuesta de cómo seleccionar en la MACHC sus representantes ante el futuro Consejo de la OHI

- d. Complementar y revisar 30 días antes de la próxima reunión la propuesta de modificación de los Estatutos presentada por USA de manera que incluya los otros elementos planteados durante la presente reunión.
2. Se aprueba por consenso el cambiar la denominación del grupo de trabajo de Carta Electrónica a Comité de Carta Electrónica, sujeto a la propuesta que haga el Grupo de Trabajo formado para proponer la estructura interna de la Comisión.
3. Todas las solicitudes de apoyo y ofertas en materia de creación de capacidades expresadas en la reunión serán compiladas por la Presidencia del MACHC hasta el 15 de Marzo para ser enviadas al BHI para su consideración por el CBC antes del 01 de Abril. La información será cargada en la página Web de la Comisión de acuerdo con el formato acordado.
4. Se aprueba por consenso la inclusión de Brasil en la Comisión MACHC
5. Se acordó hacer un nuevo intento de visita técnica a Belice por parte de la OHI asociado al proyecto GoH, el cual quedo pendiente por el Huracán "Katrina".
6. Considerando la visita técnica planificada por la OHI a los Estados Isla del Caribe, en Marzo 2006, se ofreció a Surinam considerar tal oportunidad. Surinam confirmara al respecto directamente al BHI durante Noviembre 2005.
7. Recomendar al BHI, apoyar el requerimiento planteado por Honduras y República Dominicana para realizar una visita técnica a las nuevas autoridades de alto nivel, recientemente elegidas con miras a elevar su sensibilidad sobre la importancia de la hidrografía para la Seguridad Marítima y la necesidad de dar cumplimiento a los compromisos internacionales adquiridos sobre el tema (Posiblemente en marzo de 2006)
8. Se solicitó a todos los países presentes enviar antes del 30 de mayo del 2006 a la Presidencia del MACHC los aportes nacionales a incluir en el Plan de Trabajo de la OHI para el periodo 2008 - 2012. La presidencia compilará los aportes y los circulará a todos los países con miras a preparar antes del 01 Agosto 2006 un documento lo mas participativo posible que sea remitido a la OHI.
9. Firma de los estatutos. A Partir del 1° de enero de 2006, quienes aun no hayan firmado los estatutos, serán colocados en una lista aparte de los miembros de MACHC, como "en proceso de constituirse en miembros".
10. Se acuerda solicitar a los Miembros de la MACHC utilizar el formato propuesto por la OHI para estandarizar los informes nacionales que se presentan a las reuniones de las Comisiones Hidrográficas Regionales.
11. Se acuerda realizar en la próxima reunión de la MACHC una revisión del tema de establecer o no una RENC en la región, que facilite la distribución de las ENC. Para lo anterior cada país en forma interna deberá evaluar su propia situación con respecto a la ENC y su posición ante el tema planteado.
12. Designar a México como el próximo Presidente de la MACHC, responsabilidad a transferir a partir del próximo 30 de marzo 2006 por parte de Colombia de acuerdo con lo establecido en los Estatutos.
13. Realizar la Séptima reunión de la MACHC del 2 al 6 de octubre del 2006 en Acapulco, México, considerando unir esta actividad con el Seminario para los Presidentes de las Autoridades

Hidrográficas Nacionales de la región que será soportado por el Comité de Creación de Capacidades de la OHI y que esta programado para el segundo semestre del 2006, asignándole 2 a 3 días para tal evento.

14. A los países miembros, la recomendación de utilizar el ofrecimiento hecho por el NGA de USA para asesorar y apoyar a los países de la región en la implementación del sistema GMDSS y la instalación de estaciones NAVTEX en la región.

ANEXO A

TÉRMINOS DE REFERENCIA PARA EL GRUPO DE TRABAJO SOBRE REESTRUCTURACIÓN DE LA MACHC

Ref. A) Propuestas a la Reunión Extraordinaria de la MACHC.

B) Resoluciones Administrativas de la OHI.

C) Reestructuración de la OHI.

La Reunión Extraordinaria de la MACHC acuerda establecer un Grupo de Trabajo integrado por representantes de Colombia, México, Venezuela, USA y UK, presidido por Venezuela para que estudie y proponga una estructura básica interna que contribuya a mejorar la efectividad y eficiencia de la Comisión.

Los términos de Referencia del Grupo de Trabajo serán:

- 1.- Proponer una estructura básica interna para la Comisión tal que permita facilitar y optimizar su trabajo. Tal estructura deberá considerar los grupos existentes y un grupo dedicado especialmente al tema de Creación de Capacidades y además, tener presente las opiniones expresadas por los participantes en la Reunión Extraordinaria.
- 2.- Revisar los estatutos de la MACHC a la luz de los cambios estructurales de la OHI adoptados y en proceso de adopción (por ejemplo participación en el Consejo de la OHI); así como de los cambios propuestos por USA y México; el ingreso de Brasil a la MACHC y los que se deriven de la propuesta 1.
- 3.- Proponer los cambios a los Estatutos que podrían entrar en vigor de inmediato y aquellos que podrían entrar en vigor cuando las modificaciones a la Convención de la OHI sea ratificada por el quórum correspondiente.

Notas:

- a) Cada uno de los cuerpos cuya necesidad sea identificada, deberá ser propuesto con sus correspondientes términos de referencia, reglas de procedimiento, periodicidad de reportes, periodicidad de reuniones, integrantes, y otros).
- b) El primer borrador de estos documentos deberá circular a los EM de la MACHC para comentarios antes del 20 de Febrero del 2006. La versión final deberá circular 30 días antes de la 7a Reunión de la MACHC para su consideración y aprobación.

ANEXO B

SUMMARY

MEETING OF ELECTRONIC CHART COMMITTEE TASK GROUP 1: CAPACITY BUILDING PILOT PROJECT GULF OF HONDURAS

NOVEMBER 10, 2005

VERACRUZ, MEXICO

Meeting Participants

Carlos Portillo, Honduras/Empresa Nacional Portuaria—Ministry of Transportation

Javier Diaz, Honduras/Empresa Nacional Portuaria—Ministry of Transportation

Tyrone Hidalgo, Guatemala/Maritime Department of Defense

Gilbert Swaso, Belize Ports Authority

Katie Ries, U.S. /NOAA

Percy Pacheco, U.S. /NOAA

Meg Danley, U.S. /NOAA

Kathryn Mork, U.S. /NOAA

Eric Villalobos, U.S./Naval Oceanographic Office

David Doyle, U.S. /NGS

Edward Allen, U.S. /NGS

Paul Fielding, UK Hydrographic Office

Katie Jones, UK Hydrographic Office

Mike Boyd, UK Hydrographic Office

Jose Luis Frias, Mexico/INEGI

Federico Bermejo, IHB

Derrick Peyton, CARIS

1. Meeting Objective

The objective of the meeting was to address the chart production element in the Gulf of Honduras (GoH) Project Hydrographic Implementation Plan and to determine the detailed steps for finalizing and advancing the action plan. The GoH Project is anticipated to be operational early next year. The meeting was held in conjunction with the IHO Mesoamerican Caribbean Hydrographic Commission meeting (November 7-10 2005). Over the course of the one-day meeting, the participants addressed issues related to priority areas for paper chart updates and ENC production and the required bilateral agreements in order to accomplish this work. A key consideration was to ensure that capacity building and associated training, and institutional arrangements were woven into all activities so that these capabilities will endure beyond the life of the GoH Project. Below is information obtained at the meeting along with some meeting actions.

2. Priority Chart Information by Country

The information below was captured partially. It needs to be reviewed and revised.

a) Belize (Paper and ENC Chart Priorities)

Priority Area	EXISTENT CHARTS				FUTURE CHARTS	
	Scale	Date	Chart No.	Owner	Recent or Planned Surveys in Priority Area	Chart Production
Harbor & Approach (Belize City and approaches)	1:40K	10/89	?	UKHO	HYCOOP (order 2) (Date: 1998)	- Paper (Date: ?) - ENC (Date: ?)
					HYCOOP (order 1) (Date: 2001)	- Paper (Date: ?) - ENC (Date: ?)
					New Surveys as part of GoH project (Date: 2006)	- Paper (Date: ?) - ENC (Date: ?)
					Mexico Survey off coast of Belize (Date: ?)	- Paper (Date: ?) - ENC (Date: ?)
Big Creek	Belize asked if Approach Chart could be produced	?	?	UKHO is to explore		
Coral Reef MIO	1:125K (3 charts-paper) Partial coverage of reef	?	?	UKHO		(need to determine desired scale for producing MIO)
	1:500K	01/06	INT4132	UKHO		

b) Guatemala (Paper and ENC Chart Priorities)

Priority Area	EXISTENT CHARTS				FUTURE CHARTS	
	Scale	Date	Chart No.	Owner	Recent or Planned Surveys in Priority Area	Chart Production
Approach-Puerto Barrios	1:65K – 1:25K	?	?	UKHO	Ports Authority - Guatemala (order 2) (Date: ?)	- Paper (Date: ?) - ENC (Date: ?)
	1:50K	11/95	INT28164	NGA	New Surveys as part of GoH project (Date: 2006)	- Paper (Date: ?) - ENC (Date: ?)
Approach-Santo Tomas de Castilla	1:15K	3/04	INT28165	NGA	New Surveys as part of GoH project (Date: 2006)	- Paper (Date: ?) - ENC (Date: ?)
	1:7.5K	?	GUA2	Guatemala		
	1:50K	?	GUA3	Guatemala		

c) Honduras (Paper and ENC Chart Priorities)

	EXISTENT CHARTS				FUTURE CHARTS	
Priority Area	Scale	Date	Chart No.	Owner	Recent or Planned Surveys in Priority Area	Chart Production
Harbor- Puerto Cortez	1:30K	?	?	UKHO	HYCOOP (no side Scan Sonar) (Date: 1998)	- Paper (Date: ?) - ENC (Date: ?)
	1:12.5K	?	?	UKHO	New Surveys as part of GoH project (Date: 2006)	- Paper (Date: ?) - ENC (Date: ?)
	1:30K	?	INT28170	NGA		
Harbor-Port of Tela	1:20K	?	INT28161	NGA	Port Authority (order 1) (Date: 2005)	- Paper (Date: ?) - ENC (Date: ?)

3. Bilateral Agreement Actions

- Belize to visit UKHO in January 2006 to sign bilateral agreement.
- UKHO to determine if visits to Guatemala and Honduras in February 2006 are possible to have further discussions/finalize agreements.
- Agreement in legal and policy review in Guatemala and Honduras. Provide official response back to UKHO by mid –December.
- The 3 countries need to consult with high-level officials to determine if data can be made available before bilateral agreement (and translated version) is in place by mid- December.
- Provision (clause?) to be added to agreements for the UKHO to provide Belize, Guatemala, and Honduras with digital files/software used to create charts for future chart production.
- UKHO to provide each country’s Charting Authority the chart proof for approval, and copies of paper and raster charts as part of the bilateral agreement.

4. Training Needs / Opportunities

- UKHO offers to include one representative from Belize, Guatemala, and Honduras in its 5-week Hydrographic course on July 2006 and will provide invitations/registration info.
- UKHO willing to explore organizing a regionally- based technical course depending on need.
- IHB to ensure Belize, Guatemala, and Honduras receive invitations to Nicaraguan Hydrographic Course and explore possible travel support via IHO/CBC funds.
- Navy to Navy assistance for Hydro Surveys (countries can apply for Security Assistance Funds through U.S. Embassies) – details available in The Naval Oceanographic Office (NAVOCEANO) Mobile Training Team web site at <https://www.navy.mil/pao/other/nmtt.htm>
Also included in Attachment A are the specific points of contact in the U.S. Embassies to whom requests for Security Assistance Funding should be directed. This was provided by Eric Villalobos, who can answer any further questions regarding the Mobile Training Team support.

5. Specific Meeting Actions

- Create inventory of all available charts in the region by January 2006 (NOAA with assistance from NGA and UKHO).

- Determine potential dates for paper chart updates and ENC production and related costs to finalize GoH plan (UKHO)
- Determine if/when source data for existing charts can be made available to UKHO (if not already) for ENC production (NGA)
- Provide summary of Status of National Hydrographic Committee (NHC) effort by mid-December 2005 (Belize, Guatemala, and Honduras)
- Provide list of activities for the detailed action plan in regard to the formation of the NHC effort by mid-December 2005 (Belize, Guatemala, and Honduras)
- Provide budget costs (if any) for the NHC effort by mid-December 2005 (Belize, Guatemala, and Honduras)
- Provide background detailed budget breakdown for survey costs by mid-December 2005 (Belize, Guatemala, and Honduras)
- Provide list of activities and cost estimates for ENC production (UKHO) and for some data availability (NGA) by January 2006
- Provide cost estimates on visits to countries by January 2006 (IHO, UK, and NAVOCEANO)
- Identify who in the countries need to be aware of the Action Plan by January 2006 (Belize, Guatemala, and Honduras)
- Complete Action Plan by January 2006 (NOAA)
- MACHC Chair and each country to send plan to COCATRAM by February 2006 (MACHC, Belize, Guatemala, and Honduras)
- Visit Belize for survey planning in February 2006 (Eric Villalobos).
- Belize to invite COCATRAM to participate in meetings with Villalobos.
- Decide on names/agencies to be included on Action Plan Cover Page (Ministries, Committees, others) by January 2006 (Belize, Guatemala, and Honduras).

For Belize most likely Ministry of Transportation.

For Guatemala the NHC (currently 2 Ministries).

For Honduras the NHC (currently the Port Authority/Ministry of Transportation).

ATTACHMENT A

U.S. EMBASSY POINTS OF CONTACT FOR SECURITY ASSISTANCE FUNDING REQUESTS

SOUTHERN COMMAND NAME/GRADE/SERVICE

BELIZE, Belize City (Military Liaison Office)

Address: Telephone:

CHUSMLO Belize Commercial: (501) 225-2009 or 2019

Unit 7402 FAX (Unclas): (501) 225-2553

APO AA 34025-9998 FAX (Secure): (501) 225-3075

STU: (501)-225-3075

Intern'l Voice Gateway:(301) 985 9388

Time Zone: 0800am EST = 0700am GMT-6

Work Week: Monday through Friday

Fiscal Year: 01 April through 31 March

Messages: CHUSMLO BELIZE CITY BH

Chief, USMLO David A. Decker, LTC, USA

deckerd@belize.mg.southcom.mil

Deputy Chief, USMLO Lawrence Duran, YN (1C), USN

durani@belize.mg.southcom.mil
Budget Analyst/Admin Assistant Natalie Fuller
fullerne@belize.mg.southcom.mil

GUATEMALA, Guatemala City (US Military Group)

Address: Telephone:

USMILGP Guatemala Commercial: (502) 332-3235 or 3254 or 331-5747

Unit 3301 Intern'l Voice Gateway (301) 985-9418 or 9340

APO AA 34024-3301 Embassy: (502) 331-1541 or 555 Ext 4212, 13, 14

FAX (Unclass): (502) 332-2844

DSN: 294-9000 (wait for tone) 5-9418

DSN Alternate: (8-312) 294-9000 (wait for tone) 5-9340

Time Zone: 0800am EST = 0700am GMT-6

Work Week: Monday through Friday

Fiscal Year: 01 January through 31 December

Messages: USMILGP GUATEMALA CITY GT

Commander, USMILGP Mark Wilkins, COL USA

wilkinsm@guatemala.mg.southcom.mil

Army Representative Matt Greco, LTC, USA

grecom@guatemala.mg.southcom.mil

Air Force Representative John F. Daughtry, LtCol, USAF

daughtryj@guatemala.mg.southcom.mil

Operations Officer Robert Schimdt, MAJ, USA

schimdr@guatemala.mg.southcom.mil

HONDURAS, Tegucigalpa (US Military Group)

Address: Telephone:

USMILGP Honduras Commercial: (504) 233-6242/8011

Unit 3000 STU III: (504) 234-0814

APO AA 34022-0008 FAX: (504) 233-6171/DSN 449-8271

DSN: 449-XXXX

Fiscal Year: 01 January through 31 December

Messages: USMILGP TEGUCIGALPA HO

Commander, USMILGP Randall L. James, Col, USAF X8261

rjames@san.osd.mil

Chief, Air Force Section Mario Mastrandrea, LTC, USAF X8329

Chief, Army Section Pedro Oliver, LTC, USA X8214

Chief, Navy Section Nestor Camarino, CDR, USNR X8226

Chief, Plans & Programs, FSN Uvil Castillo X8218

ucastillo@san.osd.mil

Administrative Officer Annie Maldonado X8271

**ANEXO C
SUMMARY
MEETING OF ELECTRONIC CHART COMMITTEE TASK GROUP 2:
PRODUCTION AND DISTRIBUTION OF ENC
NOVEMBER 10 2005
VERACRUZ, MEXICO**

Chair: LCDR Rafael Ponce, Mexico

1. PROGRESS ON ACTION ITEMS FROM 2004 MEETING IN CARTAGENA (SEPTEMBER 2004). LEE ALEXANDER (TECHNICAL ADVISOR) BRIEFLY REVIEWED THE PROGRESS MADE TO DATE.

- a) Establish link between IHO and MACHC-ECWG websites.

Action: USA-NOAA

Status: Done

- b) For ENC Inventory of Ports and Routes, prepare a more detailed:

- Table: Listing to include:
 - i. national priority & type of ships
 - ii. ENCs produced (number of, navigational purpose, availability, dates, etc.)
 - iii. see example for Cuba
 - iv. Environmentally Sensitive Sea Areas
- Area Coverage Map – showing Coastal, Approach, Harbour
 - i. contact each ECWG member for input/verification (see USA-NOAA submission)
 - ii. send out revised table/coverage map in early 2006
- Environmental Sensitive Sea Areas Map

Action: Tech Coordinator

Status: Partially done. Further updating will be done with individual HOs outside of the TG2 meeting. For the time being, this is considered a dynamic activity with continuous input/updates.

- c) Identify key Pacific coast ports within MACHC that warrant ENC production. Send letter/e-mail to:

- Member States
- Chart distribution organizations/companies (e.g., IC-ENC, Primar Stavanger, UKHO, Marine Press of Canada)
- Cruise Ship companies

Action: EC Comm Chair/Vice Chair send a message drafted by Technical Coordinator

Status: Postponed.

- d) Contact cruise ship companies for their update regarding priority ports/routes. Update inventory based on their response.

Action: Tech Coordinator

Status: Done, but no further response/update from what was initially provided in 2003 by Marine Press of Canada and International Council of Cruise Lines (ICCL).

- e) Verify Small-scale (INT) ENC cell boundaries; circulate for review/acceptance.

Action: Tech Coordinator

Status: Done. However, some confusion existed over what country would actually produce ENC cells based on these cell boundaries rather than the area contained on a paper chart. Need further coordination with INT Chart Committee.

- f) Contact RENCs and Chart Distribution companies regarding offer to establish a mechanism to perform small-scale (INT) ENC validation and consistency checks.

- IC-ENC and Primar Stavanger
- ChartWorld, Marine Press of Canada

Action: ECWG Chair/Vice Chair send a message drafted by technical coordinator

Status: Started by Tech Coordinator. Will be re-initiated.

- g) Post small-scale (INT) ENC cells on MACHC-ECWG website.

Action: USA-NOAA

Status: Three currently posted.

- h) HYCOOP Data

- Encourage HOs to provide an “official” response to HYCOOP letter
- Ask NGA if MS can convert DNC data to ENCs

Action: ECWG Chair/Vice Chair through messages drafted by technical coordinator

Status: a) Accomplished by some HOs. b) Need draft letter.

- i) Alternatives for Accomplishing ENC Production

- send to all ECWG member HOs
- ask that a response or comments be provided to ECWG Chair

Action: Tech Coordinator and ECWG Chair and Vice Chair

Status: Partially done (initial draft provided to ECWG Chair)

- j) Based on request for ENC training guidance from TG1, draft a response.

Action: ECWG Chair through messages drafted by technical coordinator

Status: GoH Project training requirements are being defined by TG1.

- k) Task Group on ENC Distribution options for MACHC:

- Provide a Task Assignment list to Chair (Venezuela)

Action: Tech Coordinator and ECWG Chair

Status: Done

- Prepare report for next meeting; distribute prior to meeting

Action: ENC Distribution TG Chair (Venezuela) and technical coordinator

Status: Done

l) For Gulf of Honduras Project, determine the types/level of training needed for each country.

- will be based on input provided from TG1
- tie into capacity building and S-55 initiative

Action: Technical Coordinator

Status: Ongoing

2. COMPLETING REGIONAL CHART/ENC COVERAGE (SMALL-SCALE ENC PROD/DISTRIBUTION)

Erich Frey (USA-NOAA) provided a short demonstration on web-based ENC distribution. INT 4015 and 4016 (US Charts) are now posted and available for download (as ENCs) from the MACHC web site. INT 4013 (Mexico) will be added within the month. INT 4022 and 4023 have been completed, and the mechanics of how to make them available is under discussion. Others will be added as they become available.

The Chair led a brief discussion on:

- a) What should be the next steps for completing MACHC regional coverage
- b) Status on data access requests (HYCOOP Letter)

A USA-NGA representative noted that they have hard copy coverage of (some) areas and can make them available in 'GEOTIFF' form. They are somewhat outdated, but can be updated via Notices to Mariners. NGA also noted that they can make DNCs available in those areas where they are being produced, but that they would be in VPF format—not IHO S-57.

3. PARTNERING WITH THE PRIVATE INDUSTRY FOR ENC PRODUCTION

Lee Alexander (Technical Coordinator) introduced some potential ways that the private sector could assist HOs in producing ENCs:

a. Commercial survey data (not produced under contract with HO)

- HOs could ask for/receive a copy of source data resulting from commercial surveys (e.g., results of post dredging surveys in ports or near terminal facilities).
- HOs would need to perform QA/validation on the data quality.
- If deemed acceptable, this data could be included in official chart/ENC.

Chair mentioned that this approach has been used in Mexico, where 3rd party data is validated by the Mexican HO for a "fee." If accepted, this data then becomes "official" and used in charts.

b. Hydro survey data (produced under contract with HO)

- This is data that is intended for producing official nautical charts and ENCs.
- The private sector could assist in terms of 3rd party validation/QA of ENCs that were produced from this data.

Previously, this offer was made by Marine Press of Canada and SevenCs on behalf of the Cruise Line Industry in some key Caribbean/Gulf of Mexico ports.

c. Unofficial survey (3rd party data) and non-official ENC production

- A port authority or shipping company performs a post-dredging survey.
- This survey data is then used to produce a large-scale 'unofficial' ENC.

- The HO is then asked to validate or issue and maintain this ENC as 'official'.

Only a few occurrences of this have occurred (e.g., Kingston, Barbados and Port Canaveral, USA).

The Chair moderated a spirited discussion of the pros and cons of the latter concept (item "c" above). To explore this concept further, Lee Alexander suggested that a Testbed Project could be conducted in conjunction with the Gulf of Honduras Project. However, the general consensus was that this matter needs to look at carefully and analyzed on a case-by-case basis. In particular, there were concerns about:

- How a HO would perform QA/validation on data it did not collect or specify.
- The liability of 'official ENC' that was not produced by an HO.

Although some MS felt that this concept is workable, the general consensus was that the ECWG should not support the concept, at this time.

Capt. Hugo Gorziglia (IHB) commented that the "rules" are changing in terms of who and how data is produced in conformance to IHO standards. What needs to be looked at is how to control the production process. This is new and as such, a testbed could be a useful way to gain experience on this matter.

4. ENC TRAINING

Due to time constraints, there was very little discussion of this topic. Potentially, this could be performed in coordination with GoH Project.

5. ENC DISTRIBUTION OPTIONS

Capt. Luis Ojeda (Venezuela) described the outcome of the visit to IC-ENC and to Primar-Stravanger. He noted that Venezuela, Mexico and Colombia recommend that the Sub-TG go with IC-ENC on a 1-3 year trial. It was agreed that TG 2 make this recommendation to the ECWG, and that this be forwarded on to the full MACHC for consideration.

- a. Short-term approach - Recommendation of TG2: go with 1-3 years of experience with IC-ENC and then re-evaluate. Possibly become an "IC-cicle" within the MACHC.
- b. Long-term approach - Study the establishment of a RENC for MACHC.

6. NOTE OF FRANCE.

France informed by means of official note No. 111 EPSHOM/CH/CA/NP, with date March 6 2006 that the French ENC FR250020 has been produced and released to PRIMAR Stavanger for distribution. According to the small scale ENC scheme established by the MACHC Commission, this chart corresponds to paper chart FR7475 (publication 2005 – scale 1: 1000000 – corresponding to paper chart INT 4022) with the following data coverage limits:

Western limit: 66° 30' 00.0" W

Eastern limit: 59° 21' 00.0" W

Northern limit: 19° 42' 00.0" N

Southern limit: 09° 30' 00.0" N

For this ENC, navigational purpose (2: General) has been set according to IHB Circular Letter 47/2004 ("Improving ENC consistency").

ANEXO D
INFORME DEL COMITÉ DE CARTA INTERNACIONAL - INT

Se presentó ante el comité de Carta INT el estado que guarda hasta la fecha el avance de las cartas internacionales.

Encontrándose con algunos problemas o debilidades como son:

- a) Falta de comunicación y de claridad para la elaboración,
- b) Establecimiento de fechas para la terminación de las cartas,
- c) Falta de definición de que se hará con las cartas una vez terminadas,
- d) Definir la conveniencia de tenerlas de forma gratuita a los miembros de la MACHC

Se informó que ya se encuentran listas las cartas INT de escala 1:1, 000,000 siguientes:

- a) INT 4015 elaborada por NOAA.
- b) INT 4016 elaborada por NOAA.
- c) INT 4013 elaborada por MEXICO.

Después de haberse efectuado un análisis de la situación se plantearon las siguientes propuestas:

- a) Compromiso de elaboración de la cartografía de escala menor de 1:1, 000,000, en papel.
- b) Una vez terminada la carta, se enviaría una copia a todos los países miembros para su revisión y observaciones.
- c) Al termino de esta fase, se pondría a disposición de los miembros plenos de la MACHC, de la Carta Náutica en varios formatos de impresión, para que cualquier país signatario pueda imprimirla, una vez modificada con los sellos propios correspondientes.
- d) Se presentará un modelo de "Acuerdo" a firmar, dentro de los estatutos de la Comisión, donde autorice el país proveedor de la Carta, el derecho a imprimirla.
- e) Una vez terminada la Primera fase, se propondría un nuevo programa de elaboración de Cartas INT, a escala de 1:500,000 y seguir el mismo procedimiento que con la escala menor.
- f) La cartografía a escala mayor a la de 1:500,000, dejarla como producción Nacional, para que los países decidan lo mas conveniente para ellos o las distribuyan según sus acuerdos comerciales.

Por consenso se aceptó lo anterior, por lo tanto se procedió a determinar que países serían los responsables de editar las cartas INT y que países serían los colaboradores, quedando como se muestra en el Anexo 1.

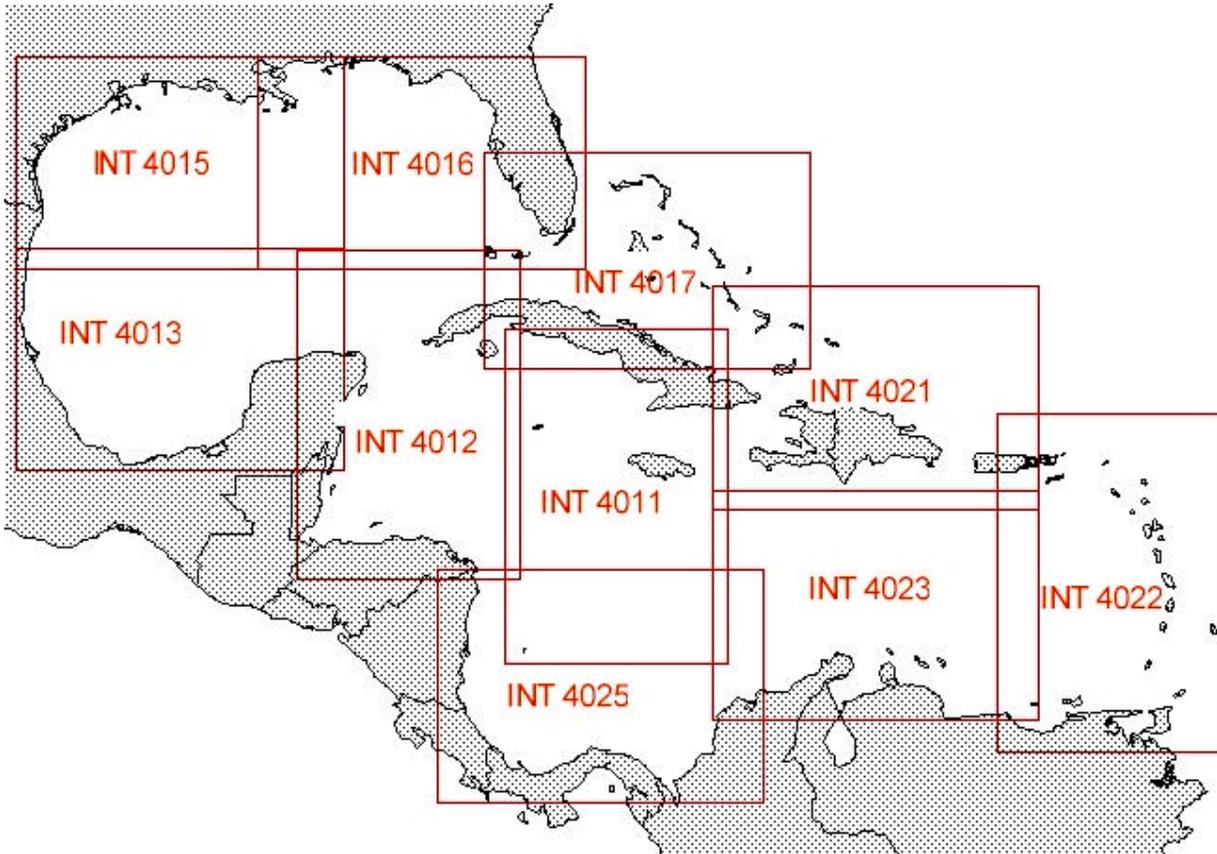
A causa de la incorporación de Brasil a la MACHC y la aceptación de esta nueva propuesta de trabajo, quedaron pendientes las siguientes tareas:

- a) Determinar los límites de las nuevas cartas de 1:1, 000,000 y 1:500,000, informarlo a los países miembros, realizando las preguntas necesarias para determinar el país editor y el o los países colaboradores, así como la fecha tentativa de término de la elaboración de la Carta Náutica INT.
- b) Determinar los límites de las nuevas Cartas de 1:1, 000,000 y de 1:500,000 a causa del aumento del área de cobertura de la MACHC, tomando en cuenta la cartografía con que ya cuenta el Brasil.
- c) Proponer un documento de Acuerdo, para que los países editores cedan los derechos de impresión, a los países que forman la MACHC.
- d) Establecer el formato de impresión mas adecuado para el intercambio de las Cartas INT.

ANEXO 1
CARTAS INT. ESCALA 1:1,000,000

CARTA	PAIS PRODUCTOR	PAIS COLABORADOR	LIMITES		FECHA TENTATIVA EDICION	ESTADO ACTUAL
			LAT.	LONG.		
INT. 4011	UK	CUBA COLOMBIA			2006	INICIA ENERO 2006
INT. 4012	MEXICO	CUBA			JUNIO 2006	
INT. 4013	MEXICO				LISTA	ENTREGADA P/REVISION
INT. 4015	USA/NOAA				LISTA	EN LA WEB
INT. 4016	USA/NOAA				LISTA	EN LA WEB
INT. 4017	CUBA	USA				USA contactará a Cuba.
INT. 4021	CUBA	FRANCIA				
INT. 4022	VENEZUELA	FRANCIA DOMINICANA BRASIL			2006	
INT. 4023	VENEZUELA	COLOMBIA			2006	FINALES 2006
INT. 4025	COLOMBIA	PANAMA COSTA RICA NICARAGUA			2006	

CARTA INT. ESCALA 1:1, 000,000



ANEXO E
LISTA DE ASISTENTES.

COLOMBIA

Dirección General Marítima - DIMAR
Contralmirante. Edgar A. Cely Nuñez
PRESIDENTE MACHC
Transversal. 41 No. 27-50 CAN
Bogotá
Tel. 2200697/98
Fax: 2200695
ecely@dimar.mil.co

Dirección General Marítima - DIMAR
Cap. Carlos Enrique Tejada Velez
Coordinador Grupo de Control Interno
Transversal. 41 No. 27-50 CAN Bogotá
Tel. 2200490 ext. 2511-2512
Fax: 2200490 ext.2213
ctejada@dimar.mil.co

REPUBLICA DOMINICANA

Instituto Cartográfico de Rep. Dominicana
Coronel Rossana Pons Peguero Directora ICM
Av. Jiménez Maya Sto. Domingo Rep, Dominicana
Tel. 809 534 75 27
rpons@verizon.net.do

FRANCIA

SHOM
Lt Cdr Serge ALLAIN
Deputy head of the Bureau for General affairs
Tel 33 144 38 43 95 / 1 40 65 688
Serge.allain@shom.fr

GUATEMALA

Armada de Guatemala
Depat. Marítimo del MDN
Cap. Frag. Tyrone R. Hidalgo Cáceres
3/ra calle "A" 6-68 2.18 Guatemala
Tel. 502 53 18 26 20
tyrone@intelnet.net.gt

JAMAICA

National Land Agency
Calvin Thompson
Manager Hydrography
23½ Charles Street Kingston
Tel. 876 922 66 30
Calvin.thompson@nla.gov.jm

MÉXICO

Sr. Vicealmirante SIA. I. N. Edgar F. Narro y Quesada
Director General de Investigación y Desarrollo
Teléfono: +52 55 56 24 65 00. Ext. 7282 y 7583

Sr. Contralmirante C. G. DEM. Carlos O. Angulo Jimenez
Director General Adjunto de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología
Teléfono: +52 55 56 24 65 00 Ext. 6543, 7277 y 7278

Sr. Capitán de Navío C. G. DEM. Fernando A. Angli Rodriguez
Director de Hidrografía
Teléfono: +52 55 56 24 65 00 Ext. 6386 y 7236

Sr. Capitán de Corbeta C. G. E. H. Rafael A. Ponce Urbina
Subdirector de Hidrografía y Cartografía
Eje 2 Ote. Tramo H. Escuela Naval Militar
No. 861 Edificio B 1er. Nivel
Col. Los Cipreses. Coyoacan
México D. F. 04830
Teléfono: +52 55 56 24 65 00 Ext. 7232 y 7236
hidrografia.mexico@gmail.com
cartografia_nautica@hotmail.com

SURINAME

Maritime Authority Suriname
Naomi Eersel M. Sc.
Manager Nautical Affairs
Cornelis Jongbawstraat 2 P.O. box 888
Paramaribo Surinamr S. Am.
Tel. 597 476733 ext 250
597 472940
neersel@mas.sr

HOLANDA

RNLN Hydrographic Office
Captain Floor P.J. De Haan
Hydrographer RNLN
Badhuisweg 167 2597 s.m. jwden
Haag The Netherlands
Tel. 31-70 3162800
Fax 31 7031622843
Fpj.haan@mindef.N.L; chyd@hydro.nl; info@hydro.nl

REINO UNIDO

UKHO
Dr. Wyn Williams
Admiralty way taunton somerset ta12DN
Tel. 44 0 1823 337900
Fax:44(0)1823551945
Williams@ukho.gov.uk.

UKHO

Michael Boyd
Head Bilateral Arrangements
Admiralty way taunton somerset ta12DN
Tel. 44 0 1823 337900
Fax:44(0) 823284077
Wiliams@ukho.gov.uk.

UKHO

Paul Fielding
UK Hydrographic Liasion Officer
UK DIGLS NGA Bethesda, MD 20816 USA
Tel. 301 227 75 29
fieldingp.nga.mil

UKHO

Richard Carpenter
Head Electornic Charting
Admiralty way taunton somerset ta12DN
Tel. 44 0 1823 337900
wynwiliams@ukho.gov.uk

UKHO

Katie Jones
Dir. of Relations Internationals (South & Centro America)
Admiralty way Taunton Somerset ta12DN
Tel. 44 0 1823 337900
Fax:44 0 1823284077
katiejones@ukho.gov.uk

IC-ENC

Graham Saundercock
General Manager
Admiralty way Taunton Somerset ta12DN
Tel. 44 0 1823 337900
Fax:44 0 1823351945
graham.saundercock@ic-enc.org

ESTADOS UNIDOS

NOAA-OCS

Kathryn Ries
Deputy Director NOAA, Office of Coast Survey
Vicepresident ECWG
1315 Higway Silver Spring
Maryland 20910 Washington D.C
Tel:(301) 713 2770 EXT. 139
Fax (301) 713 4019
kathryn.ries@noaa.gov

NOAA-Office of Coast Survey
Percy Pacheco

Environmental Engineer.
Special Projects Office
1305 East-West Highway Silver Spring MD 20910 Washington D. C.
Tel. 301 713 3000 ext. 155
Fax: 301 713 4384
percy.pacheco@noaa.gov

NOAA-Office of Coast Survey
Cap. Roger L. Parsons
Director NOAA-OCS
1315 East Highway Silver Spring
Tel. 301 713 2770 ext 134
roger.l.parsons@noaa.gov

NOAA-OCS
Erich Frey
Technical Advisor
14 Marguis Dr. Gaithersburg MD-20878
Tel. 301 641 64 22
Erik.Frey@noaa.gov

NOAA-OCS
Kathryn Mork
International Programs
1315 East West Highway Silver Spring MD-20910
Tel. 301 713 2780 ext 156
kathryn.mork@noaa.gov

NOAA-OCS
Marguerite Danley
International Program Specialist
1315 East West Highway Silver Spring MD-20910
Tel. 301 713 27 77 ext. 133
Meg.Danley@noaa.gov

NOAA-NGS
Edward Allen
Chief Requirements Branch
1315 East West Highway Silver Spring MD-20910 Washington D.C.
Tel. 301 713 26 74
edward.allen@noaa.gov

NAVOCEANO
Eric L. Villalobos
Hydrographic Engineer
South Com Regional Coord.
1002 Bach Blvd. code N 83
SSC, MS 39522
Tel. 228 688 45 29
eric.villalobos@navy.mil

NGA
Randolph Rosendelf
Cartographer Supervisor
Sangamore, Bethesda MD-20816
Tel. 301 227 38 15
Randy.l.Rosenfeld@nga.mil

NGA
Keith Dominic
NAVAREA IV Chief
4600 Sangamore, Bethesda MD-20816
Tel. 301 227 31 49
keith.e.dominic@nga.mil

NGA
Barry L. Winkelman
4600 Sangamore, Bethesda MD-20816
Tel. 301 227 31 49
BarryL.Winkelman@nga.gov

UNH
Dr. Lee Alexander
Research Associate Professor
24 Colovos Road Durham New Hampshire 03824
Tel. 603 862 17 45
Fax. 603 862 08 39
lee.alexander@unh.edu

USM
Charles D. Meador
Master of Science
1020 Balch Blvd Stennis Space Center MS 39529
Tel. 228 688 3520
Fax: 228 688 11 21
charles.meador@usm.edu

VENEZUELA
Servicio Gráfico de Venezuela
Cap. de Navío Luis a. Ojeda Perez
Hidrographer of Venezuela
Observatorio Naval Gigal E/23 de Enero.
Caracas Venezuela.
Tel. 00582125556952 ext. 8001 8002
dihn@dhnmil.ve

Servicio Gráfico de Venezuela
Cap. de Frag. Edgar Parra Duque
Hidrographer of Venezuela
Observatorio Naval Gigal E/23 de Enero. Caracas Venezuela.

Tel. 00582125556952 ext. 8001 8002
dihn@dhnmil.ve; jhidro@dhn.mil.ve

HONDURAS

Empresa Nacional Portuaria,
Depto. de Hidrografia y Ayudas a la Navegación
Javier Diaz
Assistant of Hydrography
1 calle 1 ave. Puerto Cortes
504 665 66 61
hidrografia@enp.hn; javierd_hn@yahoo.com.mx

BARBADOS

Port Authority
Cap George Fergusson
Dir. Port Authority
Port of Bridgetown
University Row
Bridgtown, Barbados W. I.
Tel. 246 430 47 00
Fax: 246 429 53 48
fergusson@sunbeach.net

BELICE

Belize Port Authority
Gilbert Swaso
Operations Manager
Pobosc 633 Coesar Ridger
*Coney Drive, 3rd. Floor fultec Building
Tel 501 223 23 09 / 223 2292
Fax:501 223 2318
501610 59 70
swasogh@hotmail.com; bzportauth@btl.net

BRASIL

Directorate of Hydrography and Navigation
Vicealm. Paulo Cesar Dias de Lima
Dir. De Hidrografia y Cartografia
Av. Barão de Jacegay ponta da armação, niterio,
CEP 24048900
R.J Brasil
Tel (21) 26 13 80 01
paulocesar@dln.mar.mil.br

Cap. Nav. Carlos A. Pegas Ferreira
Dir. Del Centro de Hidrografia de la Marina Av. Barão de Jacegay ponta da armação, niterio,
CEP 24048900
R.J Brasil
(21) 26 13 80 10
pegas@chm.mar.mil.br; secom@chm.mar.mil.br

BHI

Cap. Hydrographic Engineer
Federico Bermejo
Professional Assistance
4, Quai Antoine 1er. B.P. 445-MC 98011 Principado de Mônaco
Tel. 337 93.10 81 07
Fax:377 93 10 81 40
fbermejo@ihb.mc

BHI

Cap. Hugo Gorziglia
Director
4, Quai Antoine 1er. B.P. 445-MC 98011
Principado de Mônaco
Tel. 337 93.10 81 02
Fax:377 93 10 81 40
hgorziglia@ihb.mc

MAPTECH

Dr. Mark A. Jankowsky
20 Godfrey Dr. Orono, me 04444
Tel.207 866 65 44
Fax. 207 866 65 43
mjankowsky@maptech.com

SEVEN CS

Otto Duarte VoelKener
Consultant
Guipuzcoa 332 11300 Montevideo Uruguay
Tel. 598 2 711 74 52
Fax: 598 2 711 74 52
duvoel@adinet.com.uy

CARIS

Angel Mena Terry
Instructor
264 Rook Avenue, Fredericton, NB E3b 2M2 Canada.
Tel. (1) 506 458 8533
Angel.terry@com

CARIS

Derrick R. Peyton
Manager
264 Rook Avenue, Fredericton, NB E3b 2M2 Canada.
Tel. (1) 506 458 8533
Derrick.peyton@caris.com